

課程發展議會 — 香港考試及評核局
倫理與宗教委員會 (2019-2021)
第一次會議
會議紀要

日期： 2019年11月26日
時間： 下午四時至五時三十分
地點： 九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心西座W404室
主席： 陳詩韻老師
出席： 何榮漢博士、梁一心先生、蔡惠民神父、李樂成先生、周玉堃先生、許珮錡女士、鄭潔兒女士、釋衍空法師
缺席： 賴靈恩博士、陳家富博士、葉漢浩博士
秘書： 葉昌敏先生

會議紀要：

1. 秘書歡迎各委員，並簡介本委員會職能、守密原則、利益衝突、申報機制及會議交通津貼之安排。
2. 選舉主席。陳詩韻老師獲選為本屆委員會主席，並主持餘下會議。
3. 委員會通過2018年12月18日會議紀錄內容。
4. 委員會討論以下事項：
 - i. 梁一心先生向委員報告從2019年文憑試所見之學生學習情況。學校前線教師普遍認為沒有需要對本科評估安排作任何改動。委員會備悉以上內容。
 - ii. 秘書向各委員報告本科之最新發展，包括各級修讀人數、2019/2020之教師培訓活動、課程支援材料和措施。委員普遍感到滿意並期待教材及活動能為前線教師提供更多教學支援和意念。有委員對計劃中個別課程和教師培訓表示認同，認為可提供機會培育學生學習解難、處理衝突以及探討與異見者共處之道。委員會備悉以上意見並支持課程發展處及考評局在將來之教師培訓及其他合適平台加強此方面之工作。
 - iii. 本委員會建議對課程文件進行無需啟動諮詢程序的訂正修訂，包括改正手民之誤和為統一中英文版本意思的語文修正。具體修訂見附錄。
5. 秘書向委員會簡介宗教教育(中一至中三)課程修訂之最新進展。

6. 沒有其他事項，會議在下午五時三十分結束。

附錄

Suggested minor amendments in ERS C&A Guide

English version:

Page number	2015 version	Suggested changes
Page 9	<ul style="list-style-type: none"> the rights of privacy, access to information, belief, personal expression, association and freedom of person (prevention of slavery and forced labour) 	<ul style="list-style-type: none"> the rights of privacy, access to information, belief, personal expression, association and freedom of person (prevention of slavery and forced labour), etc.
Page 9	<ul style="list-style-type: none"> the rights to work and just treatment, subsistence, health care, education, housing and enjoyment of culture 	<ul style="list-style-type: none"> the rights to work and just treatment, subsistence, health care, education, housing and enjoyment of culture, etc.
Page 14	Advent of Buddhism Historical setting	Rise of Buddhism Historical background
Page 14	Indigenous Indian and The influence of culture and Aryan culture	The influence of Indigenous Indian culture and Aryan culture
Page 14	First turning of the wheel of teaching	First turning of the wheel of dharma
Page 18	Its meaning and development	Significance of the Dependent Origination Meaning and Development of the Dependent Origination
Page 19	<ul style="list-style-type: none"> the meaning of each aggregate 	<ul style="list-style-type: none"> the meaning of the five aggregates

Page 20	Taking the three refuges and practising the five percepts	Taking the three refuges and practising the five precepts
Page 21	Practices of the sravaka and the pratyekabuddha vehicles The aims of liberating from rebirth, attaining freedom from suffering, and achieving sravakahood and pratykabuddahood	Practices of †The sravaka and the pratyekabuddha vehicles The aims of liberating from rebirth, attaining freedom from suffering, and achieving the stage of sravakahood and pratykabuddahood
Page 21	Attaining the four fruits and nirvana	Attaining the four stages of enlightenment and nirvana
Page 22	The mind of great compassion and the mind of enlightenment	The mind of great compassion and Bodhicitta
Page 22	The mind of enlightenment: pursuit of enlightenment	Bodhicitta: the pursuit of enlightenment
Page 22	Attaining the Bodhicitta, the great nirvana and the Buddha-fruit	Attaining the Great Bodhicitta, the great nirvana and the Buddhahood
Page 22	Bodhicitta: the ultimate, most perfect enlightenment	The Great Bodhicitta: the ultimate and perfect enlightenment
Page 22	the great nirvana: cessation of all forms of defilement and rebirths forever	the great nirvana: cessation of all forms of everlasting defilement and rebirth
Page 22	the Buddha-fruit : three bodies (dharma-body, retribution-body,	the Buddhahood -fruit : three bodies (dharma-body,

	transformation-body)	retribution-body, transformation-body)
--	----------------------	---

中文版

頁數	2015 年版	建議訂正
頁 13	成長及婚姻	教育及婚姻
頁 17	阿羅漢的意義	阿羅漢果的意義